

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 73 (1964)  
**Heft:** 7

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

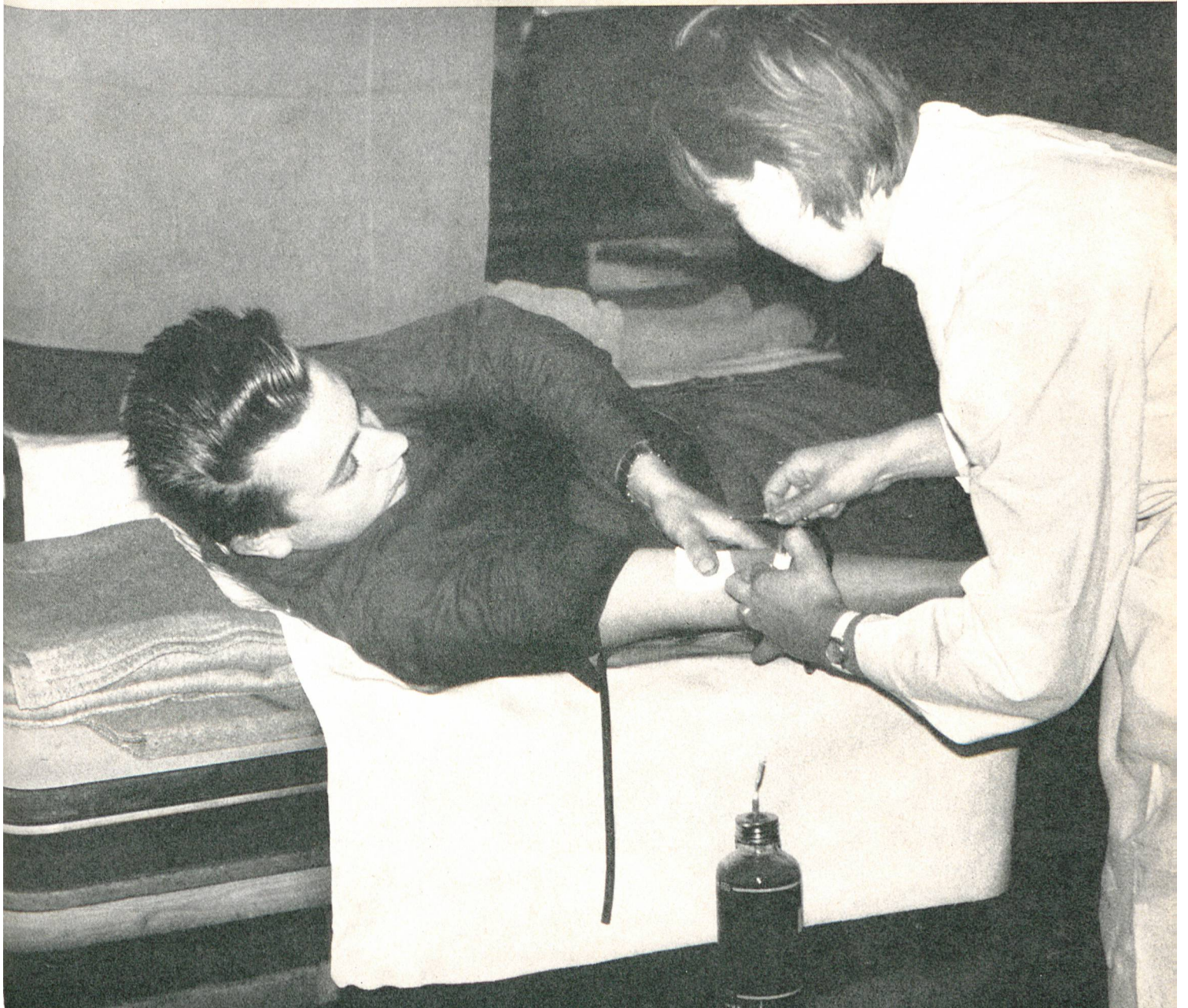




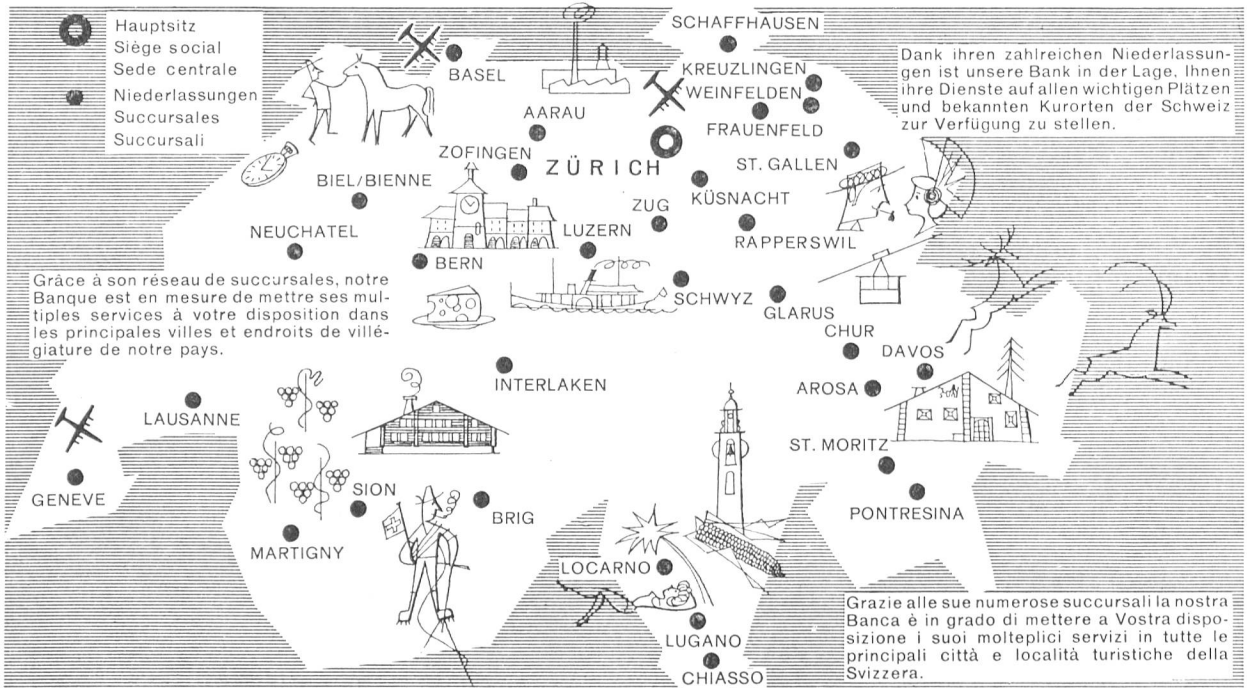
# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

*Nr. 7 73. Jahrgang*

*Bern, 1. Oktober 1964*







**Schweizerische Kreditanstalt**

**Credito Svizzero**

**Crédit Suisse**

**Swiss Credit Bank**

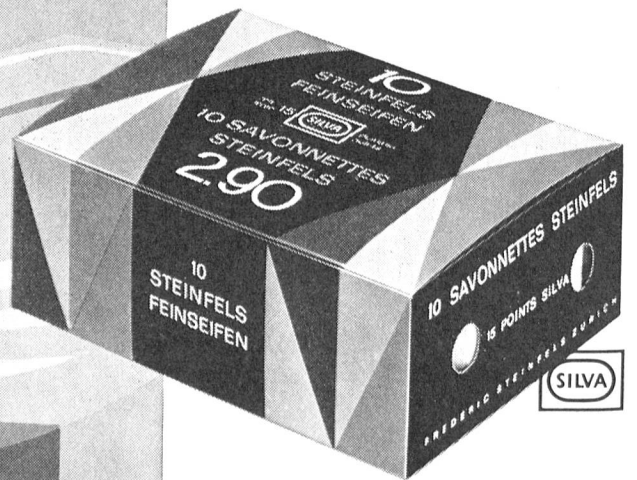
Ärzte, Zahnärzte,  
Anstalten, Spitäler,  
Hotels, Restaurants,  
Bureaux,  
Verwaltungen und  
alle rationell  
einkaufenden  
Familien profitieren  
vom niederen  
Vorzugspreis der  
reich schäumenden  
Steinfels-Feinseife  
in der gefälligen  
10er Packung!

Hergestellt bei  
Friedrich Steinfels  
nach dem  
berühmten  
Mazzoni-Verfahren,  
ist diese Feinseife  
mancher  
teuren Toilettenseife  
ebenbürtig!

Friedrich Steinfels  
Zürich



**10 Steinfels-  
Feinseifen  
ausgiebig und  
vorteilhaft**



**mit 15 Silva-  
Punkten**

**Sehr**  
stark beschmutzte  
Kochwäsche

**Stark**  
beschmutzte  
Kochwäsche

**leicht**  
beschmutzte  
Kochwäsche

**VORHÄNGE**

**Büntwäsche**  
leicht beschmutzt

**Schwinger**

**Metzgerwäsche**

**Woldecken**


**Wolle**

**WINDELN**  
Windeln Kurzprogramm  
kalt spülen

**Bäcker- & Conditörwäsche**

**leicht beschmutzte Nylonwäsche**

**stark beschmutzte  
Büntwäsche**



**beliebig viele  
Waschprogramme  
dank  
\*\* Schulthess \*\*  
LOCHKARTEN**

«Warum» — so werden wir oft gefragt, «ist die Lochkartensteuerung besser als irgendein anderes System?»

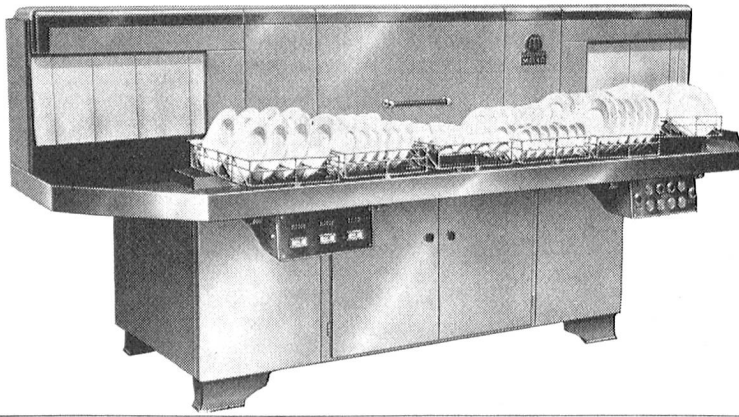
Hier unsere Antwort: Die Schulthess-Lochkarte gibt dem Automaten die Waschbefehle. Der Waschautomat tut also genau das, was die Lochkarte befiehlt. Für jedes Waschgut ist das Programm individuell abgestimmt. Mag nun kommen was will: neue Textilien oder neue Waschmittel, die andere Programme verlangen — wir liefern einfach neue Karten. So lässt sich Ihr Schulthess-Automat jederzeit und praktisch ohne Kosten der neuesten Entwicklung anpassen.

Schulthess bietet überlegene Konstruktion, hohe Qualität, lange Lebensdauer, günstige Preise. Verlangen Sie bitte Prospekte und Vorführungen.

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

|                         |                      |              |
|-------------------------|----------------------|--------------|
| <b>Zürich</b>           | Stockerstrasse 57    | 051/27 44 50 |
| <b>Bern</b>             | Aarberggasse 36      | 031/22 03 21 |
| <b>Chur</b>             | Bahnhofstrasse 9     | 081/ 2 08 22 |
| <b>Genf</b>             | Rue de la Flèche 6   | 022/35 88 90 |
| <b>Lausanne</b>         | Place Chauderon 3    | 021/22 56 41 |
| <b>Neuenburg</b>        | Rue des Epancheurs 9 | 038/ 5 87 66 |
| <b>Lugano-Viganello</b> | Via La Santa 18      | 091/ 3 39 71 |
| <b>Basel/</b>           | <b>Sanitär-Kuhn</b>  |              |
| <b>Baselland</b>        | Missionstrasse 37    | 061/43 66 70 |

# SCHULTHESS



**Geschirrwash- und  
Spülmaschinen**

über 40 Modelle

35 Jahre Erfahrung garantieren Sicherheit und Zuverlässigkeit

Verlangen auch Sie Dokumentationen über unsere Milchflaschen-Spülautomaten, Steckbeckenapparate usw.



Jakob Kobelt Zürich 8 Riesbachstr. 61  
Tel. 051 / 47 60 88 / 89



Möbeltransporte - Spedition - Lagerhaus

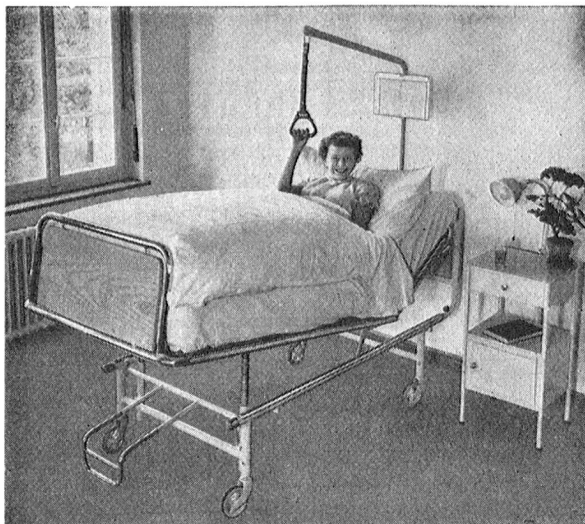
**H. BRECHTBÜHL**

Telefon (031) 52 10 47, Muri-Bern



- Von hohem Nährwert!
- Ausgiebiger, da stärker konzentriert!
- Herrlich im Geschmack!

**Hochlager-  
Krankenbetten**  
und übriges Krankenmobiliar



Immer tadellos und vorteilhaft durch

**Basler Eisenmöbelfabrik AG Sissach**

vorm. Th. Breunlin & Co. Tel. (061) 85 17 91



Medaille als Andenken an unseren verehrten General  
50 mm Durchmesser

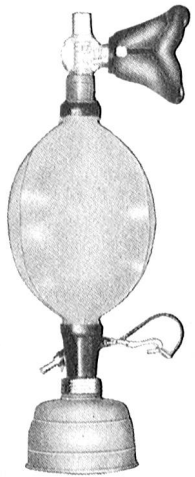
in Bronze per Stück Fr. 9.—  
in Silber 0.925 per Stück Fr. 25.—  
in 18 Karat Gold, per Stück Fr. 300.—

Änderungen vorbehalten

**HUGUENIN**

MÉDAILLEURS seit 1868

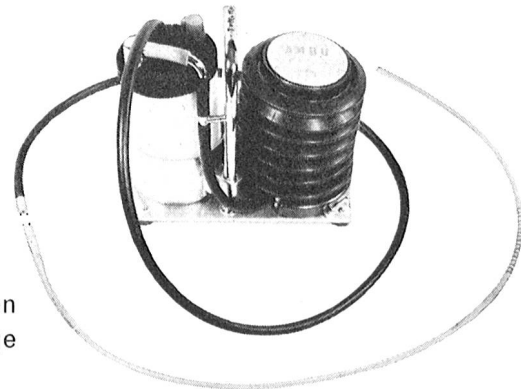
**LE LOCLE**



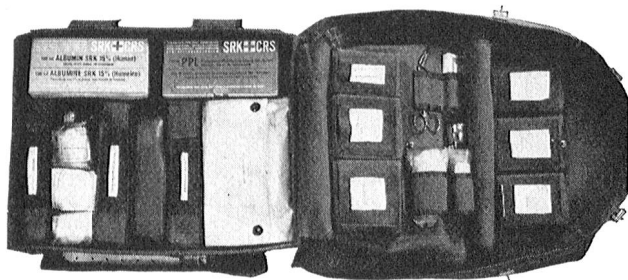
AMBU-Beatmungsbeutel  
ASM-Modell

mit oder ohne  
Luftfilter

zum Freimachen  
der Luftwege

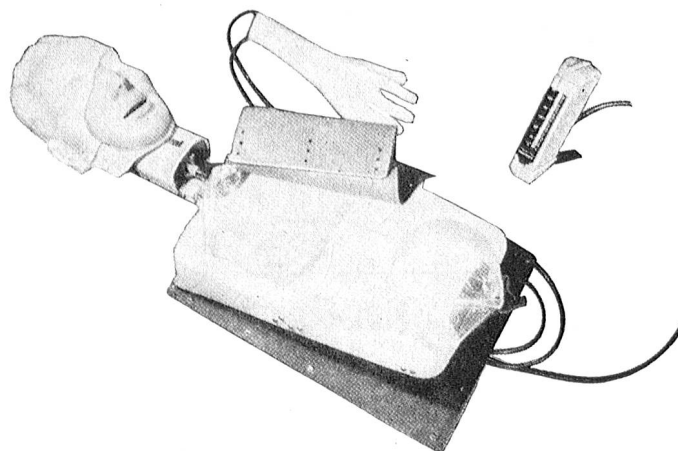
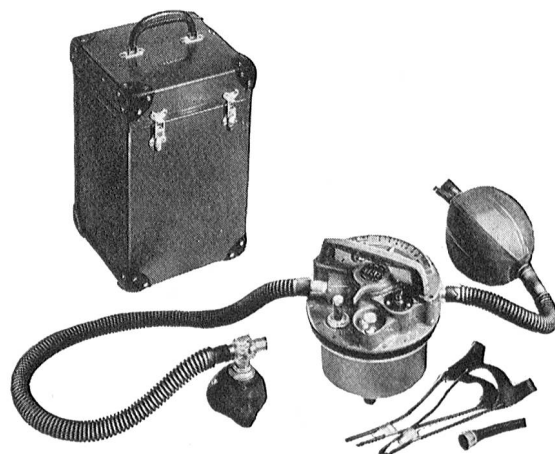


AMBU-Saugpumpe  
ASM-Modell



Wiederbelebungstornister  
enthaltend u. a. komplettes  
Intubations- und Infusionsbesteck

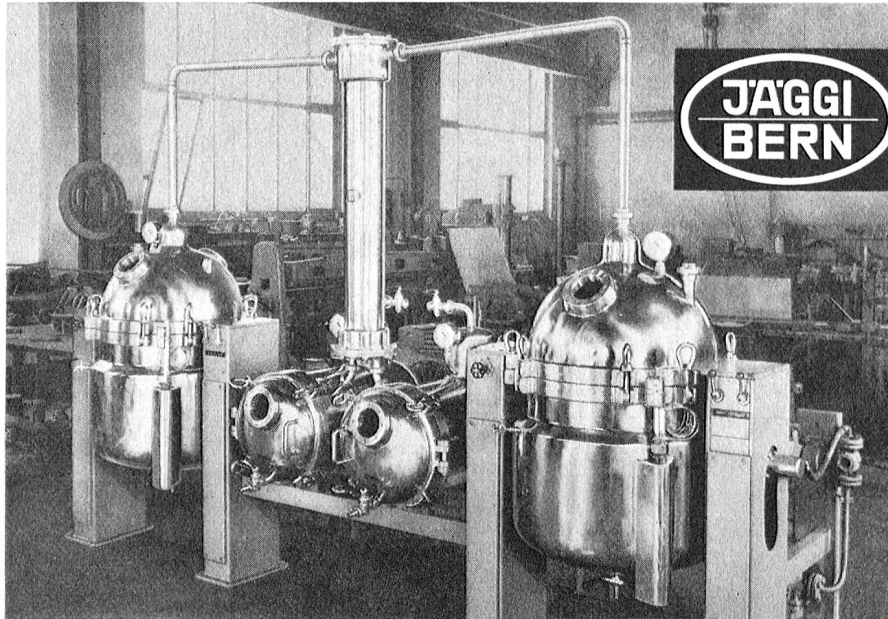
AMBU-EMO-Feldnarkosegerät  
ASM-Modell



AMBU-Phantom  
zum Üben der Insufflationsbeatmung  
und der äusseren Herzmassage

Literatur, Prospekte und Offerten: **AMBU AG, Seebahnstrasse 85, Zürich 3/36, Tel. (051) 35 69 92**





Apparate + Anlagen für die Chemische- und Nahrungsmittel-  
Kessel- und Behälterbau, Wärmeaustauscher Industrie

W. Jäggi + Co.  
Kupferschmiede und Apparatebau Bern-Bümpliz Tel. 031 / 551355



Fahrende Schulzahnklinik

Die bewährten OM-SAURER «Leoncino» und «Tigrotto»-Chassis bieten die mannigfaltigsten Aufbaumöglichkeiten für mobile Schulzahnkliniken und Schirmbildlabors für Reihenuntersuchungen, ferner als fahrbare Notsanitätshilfsstellen bei Katastrophen und als Krankentransporter. SAURER-Garantie und SAURER-Service verbürgen die ständige Einsatzbereitschaft.

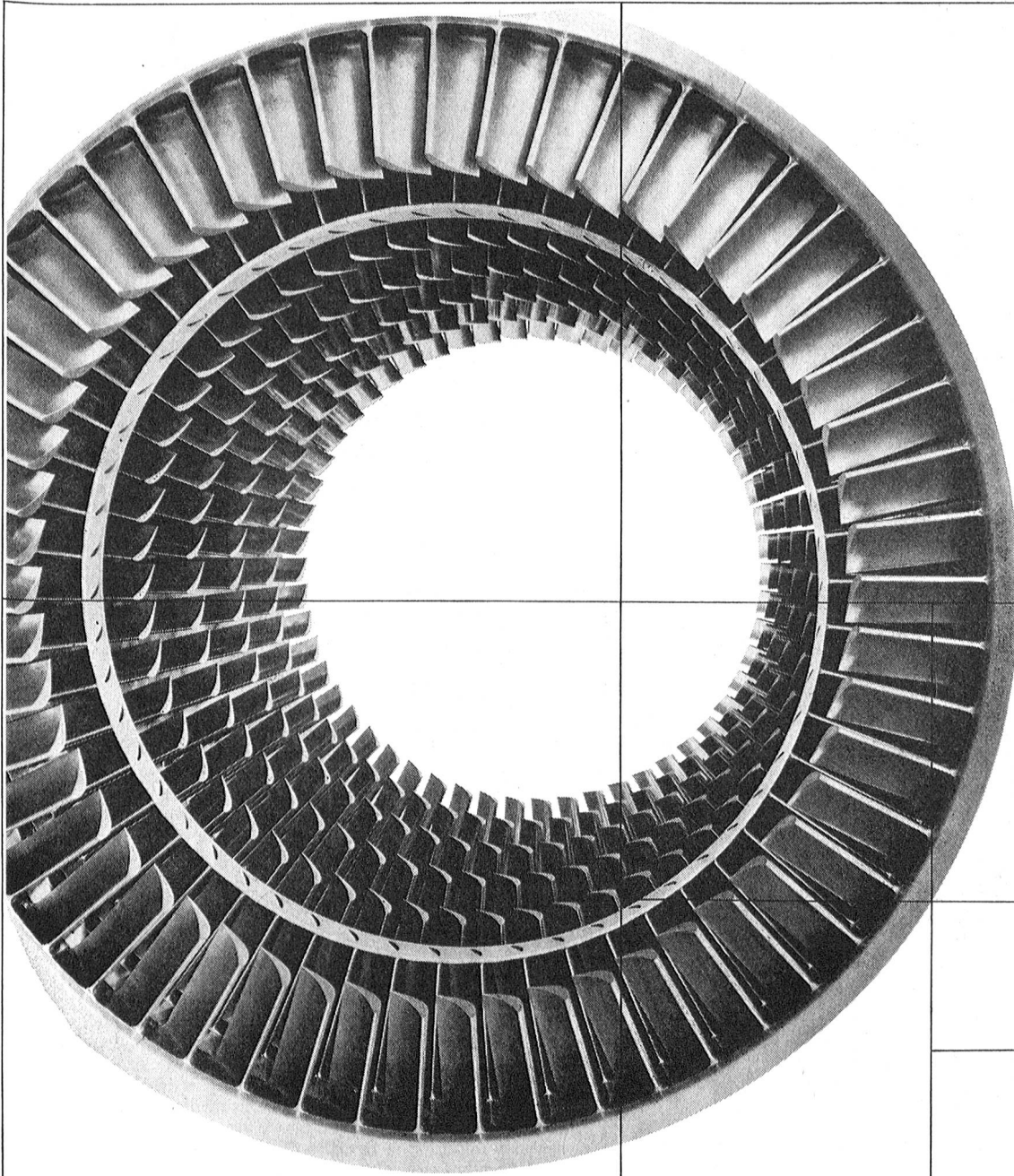
# SAURER

Aktiengesellschaft  
Adolph Saurer, Arbon



# SULZER

das schweizerische Industrie-  
unternehmen  
von weltweiter Bedeutung



Die Genauigkeit und Qualität der Schweizer Uhr sind weltbekannt. Wissen Sie aber auch, daß unsere Erzeugnisse im Maschinenbau im Verhältnis zu ihrer Größe den gleichen Genauigkeitsgrad aufweisen wie die Schweizer Uhr?

Zum Beispiel die hier abgebildeten Leitschaufeln einer Gasturbine sind zum Teil mit einer Genauigkeit von  $\frac{1}{100}$  mm bearbeitet und müssen zudem noch eine sehr hohe Temperatur aushalten (bis 750 °C). Spitzenleistungen werden nur erzielt durch unermüdliche Forschung und Entwicklung sowie durch qualifiziertes berufliches Können der Belegschaft.

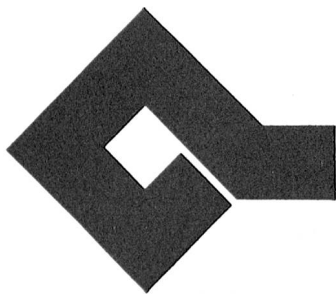
Schenken Sie daher Ihr Vertrauen, genau wie der Schweizer Uhr, auch unseren Produkten.

Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz



100 anni Basilese

100 Jahre Basler

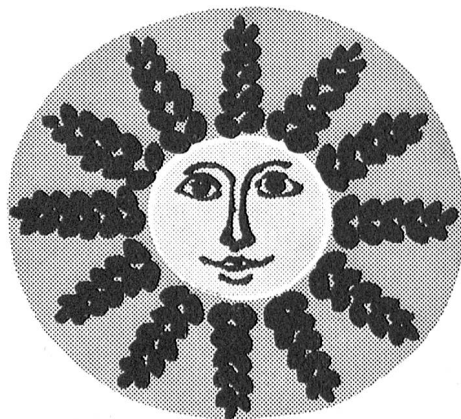


100 ans Bâloise

Die «Basler»  
versichern  
in allen Branchen

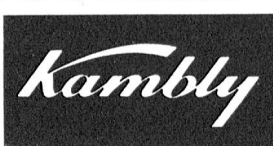
Basler-Feuer  
Basler-Leben  
Basler-Unfall  
Basler-Transport  
Alba Allgemeine

die immerfrische Brotreserve



**orvita** Goldwert  
für Ihr Wohlbefinden

ungezuckertes Vollkorn-  
biscuit — reich an Vita-  
minen — arm an Kalorien  
macht nicht dick / Fr. 1.10



Für die vielseitigen und lohnenden Aufgaben im Spital,  
in der Gemeindepflege und für die Schulung der Lern-  
schwestern braucht unser Land

## ausgebildete Krankenschwestern

In der **Rotkreuzpflegerinnenschule Lindenhof Bern**  
beginnen die dreijährigen Ausbildungskurse anfangs  
April und Oktober. — Der begonnene Lindenhof-Neu-  
bau wird mehr Schülerinnen aufnehmen können.

Ausk. und Beratung durch die Oberin Tel. 031/23 33 31

## HERMES

im Büro in der Schule zu Hause auf Reisen 7 Modelle

HERMES betrachtet es als Dienst am Kunden, für jeden noch so  
verschiedenartigen Verwendungszweck die richtige Schreib-  
maschine bereit zu halten. In der Tat präsentiert die einheimische

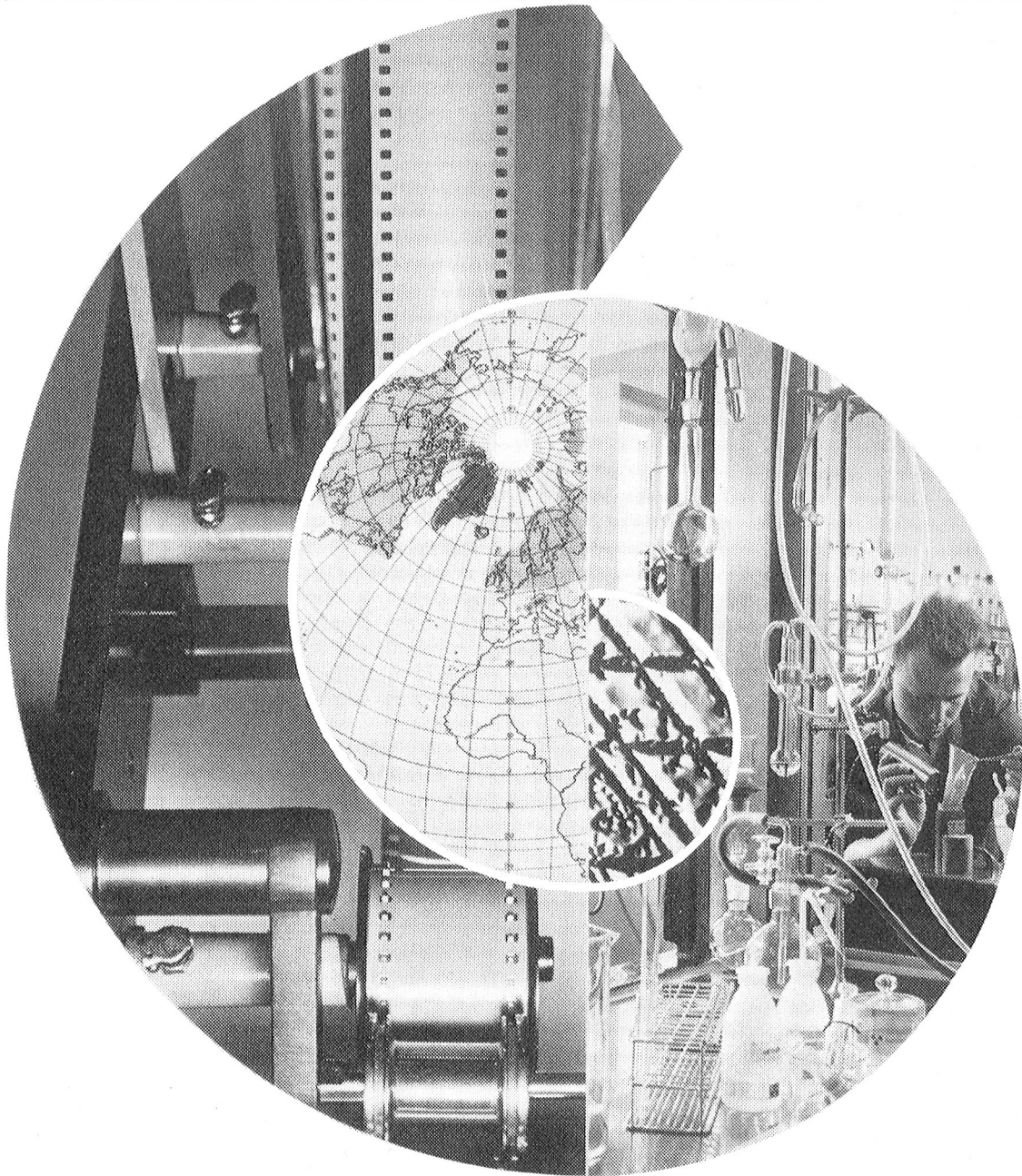
Marke HERMES eine noch nie dagewesene  
Auswahl von 7 verschiedenen Grundmo-  
dellen in 16 Varianten, 15 verschiedenen

Schriftarten und  
70 Tastaturen. Darüber hinaus stehen Spezial-  
modelle zu Gebot: HERMES-Electric mit  
proportionellem Wagenschritt, HERMES

mit hektographischem Band, Doppelfarbband-Vorrichtung, Kon-  
torvorsteck-Gerät usw. — Von der kleinsten und leichtesten

Aktentaschen-Schreibmaschine der  
Welt bis zum vollelektrischen Kanz-  
leimodell mit universeller Ausrüstung

bietet HERMES in letzter technischer  
Vollendung, schweizerischer Quali-  
tätsarbeit und überlegener Leistung die vielseitigste Schreib-  
maschinen-Kollektion. — Der HERMES-Fachmann steht Ihnen  
jederzeit beratend zur Verfügung und  
ist bestrebt, Ihnen mit der richtigen  
Wahl Ihrer Schreibmaschine die Arbeit  
rationell zu gestalten und dadurch zu  
erleichtern. Unterbreiten Sie uns bitte  
Ihr Problem — wir beraten Sie gerne.



# C I B A

Früh schon hat der Unternehmungsgeist der die Geschicke der CIBA leitenden Männer die Grenzen unseres Landes als zu eng empfunden. Die Dynamik ihres Denkens hat den Weg für die weltweite Entwicklung unserer Firma vorgezeichnet.

Heute sind es nicht nur politische Grenzen – Schritt für Schritt sprengen wir auch jene unserer traditionellen Arbeitsgebiete.

Reine und seltene Metalle, Fernsch-Großprojektion und Farben-Photochemie führen uns über das Gebiet der organisch-chemischen Industrie hinaus in das der industriellen Physik.

Dem Wagnis, das mit jedem Schritt in Neuland verbunden ist, steht die Tradition der wissenschaftlichen Forschung gegenüber, auf der seit jeher alles Tun der CIBA ruht.

**Als moderne Frau  
empfehle ich Ihnen  
die neue  
Cella-optima**



Von der Cella-optima werden Sie begeistert sein.  
Die Cella-optima ist eine weiche Wattebinde mit Tricotnetz. Die innere Füllung ist aus saugkräftiger Zellstoffwatte, welche formgerecht bleibt. Die guten Materialien, maschinell präzise konfektioniert, nach den letzten fachtechnischen Erkenntnissen, bieten ein Maximum an Komfort, zu günstigem Preis. Frauen sagen: «Man vergisst, daß man sie trägt.»  
Cella-optima, die moderne Monats-hygiene, im Polyäthylen-Beutel zu 10 Stück nur Fr. 1.95

**Jede Packung Cella,  
Mensa und Intrex  
mit wertvollem**



**Warengutschein**



\* Weitere Artikel  
aus dem  
Sortiment



\* Cella-blau  
10 Stück Fr. 2.50



\* Cella-orange  
10 Stück Fr. 1.90

\* Cella-lilas  
10 Stück Fr. 1.45

\* Mensa  
10 Stück Fr. 2.70

\* Mensa touriste  
5 Stück Fr. 2.20

\* Intrex  
ab Fr. 1.10

## DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nummer 7

1. Oktober 1964

### VERLAG

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telefon (031) 22 14 74  
Jahresabonnement Fr. 8.—, Ausland Fr. 10.—  
Einzelnummer Fr. 1.20  
Postcheckkonto III 877

Erscheint alle 6 Wochen

### REDAKTION

Elisabeth-Brigitte Holzapfel  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

### ADMINISTRATION UND INSERATENVERWALTUNG

W. Leuzinger  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

### DRUCK

Vogt-Schild AG, Solothurn

### INHALT

22. August 1864 — ein grosser Tag in der  
Geschichte des humanitären Völkerrechts

Hundert Jahre Genfer Konvention

*Von PD Dr. Hans Haug*

Der Gruss des Feindes

*Ein Erlebnis aus den Tagen des Zweiten Weltkrieges  
Von Willy Heudtlass*

Aus dem Wüstenspital in Jemen

*Von Dr. Reinhold Wepf*

Wer kennt schon dieses Griechenland?

*Von Elisabeth Düblin*

Besuch beim Deutschen Roten Kreuz  
in der Bundesrepublik

Erinnerungen an ein Ferienlager  
für bluterkrankte Kinder

Was ist Hämophilie?

*Von Dr. Edouard Gugler*

Streiflichter

*Blutentnahme auf dem Bauplatz Staudamm Mattmark*

Krankenschwestern lernen Unterrichtsmethodik

Von Büchern

Aus unserer Arbeit

### Zum Titelbild

Blutspende auf dem Bauplatz Staudamm Mattmark

Blut kann bedrohtes Leben retten! Die Arbeiter auf der Hochgebirgsbaustelle Staudamm Mattmark haben es mehr als einmal erfahren, wie notwendig die Blutspende ist. Tag für Tag sind sie in ihrer schweren Arbeit der Unfallgefahr ausgesetzt.

Aufnahme: E.-B. Holzapfel